陽朔——交通新貌

一九二一年十月，孫中山先生道經陽朔抵梧州時曾說：『自陽朔抵此不過四百五十里，已行十六日，若有寬大馬路之交通，則僅數日之程，並不費事，希望諸君首先開道路之交通，道路即開發財富之鑰匙也！』現在，孫中山先生前的這一願望，早已實現了，並且遠遠超過了。

以陽朔縣城爲中心，組成了四通八達的公路網：向北有陽朔至桂林幹綫，向東北，有陽朔至興坪，大源幹綫，向東，有陽朔至沙子，恭城幹綫，向南，有陽朔至普益，平樂幹綫，向西，有陽朔至高田，荔浦，柳州幹綫，離縣城兩華里的漓江下游白沙灣處，現在聳立了長二百零七米，寬十五米的宏偉的陽朔大橋，在明代大旅行家徐霞客游陽朔時曾爲之命名的古榕峰下，還修鑿了一個大型隧洞，經這裡到廣州，梧州，八步等地的行程縮短了一百華里。現在，每天經縣城和從縣城出發的往返班車達八十班次。每天還有專車將近八百至一千左右的中外游客送往桂林。

古榕峰下變坦途・圖爲汽車穿過古榕隧洞的情形

稿來

華僑學校籌欵重建

▲林西屏▲

敬請僑團僑胞踴躍捐款重建華僑學校新樓

▲發揚中華文化

▲培養華裔青年

我全體僑胞　應責無旁貸

（特訊）雲埠華僑公立學校，創立於民國六年，至今已逾六十四個寒暑。西屏於民國九年（一九二〇年）初抵雲埠時，已知華僑學校之負責人，乃熱心僑教之陳穩宗，葉求茂兩校董，朱佐文、朱文波、則爲教員。校址在片打東街中華會館三樓，學生僅數十人，其後學生漸多，乃遷往哥街國民黨二樓爲校址，由僑領陳樹人，曾石泉等主辦，學生增至百餘名，其時教員爲李錦鏞，張星輝等。及後學生日衆，當時因地方窄狹，不堪容納，乃由李日如，關崇穎，李梓良等君，籌款購買現在校址。該校址原爲一舊教堂，由李日如先生出資一萬元購得，日如先生爲着發展僑教起見，乃將教堂讓出爲校舍，重新修葺，耗費數萬元，均由熱心僑團僑胞捐助，乃底於成。

學校過去擔任校董者，有李日如，關崇穎，廖伯良等，任校長者：有林萬有，林逸川，胡彩星，蕭秉祺，陳子元，龔狄克等。均是學識豐富，才德兼優之士，故能使校務日臻發達，學生超過六百餘名，可稱爲全盛時期。

近數年來，因僑社人事變遷，住宅分散，來校不便，致令學生就讀日少，現有三百餘名。過去與現在教員：計有李樂天，關雲龍，林金貢，馬浩吾，羅令嫻，陳碧瑜，陳麗嫦，黃瑞荷，關潔蘋，關振綱，何喜蘭，張願蘇，劉蘭娟，王慧萍，郭珠莉等。均熱心教導，循循善誘，至使每屆畢業學生極多，桃李滿全加。足見各教職員辦理僑校之優良成績也。

辦教育，乃爲百年樹人之大計。而在海外辦教育，明知艱苦，第因無僑教則無僑務。所以歷任校董諸公，不辭勞瘁，決心力辦，華僑學校本身因無校產，每年除收學費外，不敷之數，全靠熱心僑胞捐助，大力支持。而校董諸公，更出錢出力，任勞任怨，誠屬難能可貴。

僑校重建，原因校舍殘舊，設備簡陋，經數十年來之風吹雨打，至今已成危樓。現奉消防局長命要急行拆倒，而衞生局長指示，要改善衞生設備，對政府之命令，萬不能久延而因循敷衍。故迭經全體董事會議，一致通過，將舊樓拆卸，重建新校。經請名師繪妥圖則，樓分二層，上層爲教室，地下爲辦理慈善福利工作，如耆英休息室，青年活動中心等，內設大禮堂，可作演講廳，電影場，各社團可隨時借用，誠一舉而數得。則此樓之完成，實爲我華僑之光，而莘莘學子，深得有優良課室，更能用心求學。

所望熱心僑教之社團僑胞諸公，踴躍捐輸，小小無拘，多多益善。能集腋成裘，校舍得以早日完成，以奠百年樹人之基業，則拜賜良多，而功德無量矣。

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

整新裝修
油漆，整修房屋。免費估價，工價平。
電話：327-2533

榮僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 683-5124
雲埠喜士定東街三七一號
本店常備
長青樹木
四時生花
結婚花球
長生花圈
花籃花牌
設計新穎
歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821
本館創業六十餘年經驗豐富，最新裝修寬大禮堂棺木山地式式俱全
本館特聘華人經理李顯理二君爲僑界服務
雲廿四小時電話：二一五四—二八二一
宗教儀式任君選擇
鄰近華區交通方便

孟碧珊殯儀館
親情常在
Mount Pleasant Chapel
今日風光與後人
往時恩義感親友
寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用
特聘華人顧問商君
KELVIN KAN
爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
馮君住宅（華語）872-4914

納偉旅行社
無遠弗屆・無微不至
大華 加拿大
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團　$2,545起
(一)溫哥華・香港・上海・北京・廣州・香港・溫哥華
10日$2・545・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(二)溫哥華・香港・北京・南京・杭州・上海・廣州・香港・溫哥華・
14日$2・855・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(三)溫哥華・香港・杭州・上海・無錫・宜興・南京・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$2・995・00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日・
(四)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・西安・北京・廣州・香港・溫哥華
16日$3・095・00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日・
(五)溫哥華・香港・廣州・桂林・上海・杭州・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$3・095・00
出發日期：五月九日・
(六)溫哥華・香港・廣州・桂林・長沙・西安・洛陽・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3・245・00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・青島・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3・245・00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)溫哥華・香港・廣州・桂林・北京・錫林浩特・呼和浩特・北京・廣州・香港・溫哥華・
17日$3・395・00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日・
(九)溫哥華・香港・廣州・武漢・宜昌・楊子江遊船・重慶・成都・北京・廣州・香港・溫哥華・
19日$3・395・00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日・
△來回程均經過香港，可換前出發，可延期回程，機票有效期爲一年・
△免費來回香港・台北・香港機票・
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食・
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親・

東南亞豪華旅遊觀光團　US$2135起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地・
※分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐・
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程・
※出發日期：每週均有團體出發・

歐洲旅遊團　$1,139起，另加機票前往倫敦
＊暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京・
＊華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐・
＊亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢・
＊可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位・
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發・

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$339起
＊專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車・
＊住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險・
＊暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市・
＊出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・7/8・17/10・24/10・31/10・
＊亦有華人領隊之迪斯尼樂園李精三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加・詳細情形，敬請查詢・

賭城旅遊團　李穩$199起　拉斯維加$269起
＊全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店・
＊出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發・

美加各埠機票特平
卡加利56 點間頓61 宛尼辟95 多倫多161 渥太華169 滿地可174
羅省來回$179，三藩市來回$175，紐約來回$316

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢・

專門接辦移民機票

D. KEMBLE
經驗鋼琴導師，個別教授各程度學生，聯絡英文二五一—三六六〇，中文二五五—二九四九

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華喜士定東街一二三號
名師主理　工作精良　理髮電髮
摩登時裝　地方清潔　冷暖調節
歡迎電話預約：黃廣周

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店　優雅裝飾
舊屋舊店　省錢修整
歡迎詢問　免費估價
TEL：253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
雪櫃　電爐　洗衣機　各種電器　修理　保養　交換
相機　頭顱
・誠懇迅速　・取費公道・
・高價收買・舊電視・舊櫃・爐頭・

David Transfer
254-5691
雷大偉運輸公司
專做碼頭出入口運輸及辦理香港移民行李手續
價錢平
下午六時後

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.
475. MAINST. 緬街四七五號 電話（六〇四）六八七・三三一六
一九八二年中國旅行觀光團
目睹江山如此多嬌，印象難忘，
遍遊中國各地名勝，不負此生。
本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地方名勝各有不同，以供選擇。費用由$2878起（溫哥華出發）
出發日期：
一九八二年三月五號（十七日）
一九八二年四月二號（二十日）
一九八二年四月廿八號（十七日）
一九八二年五月十七號（十九日）
一九八二年六月六號（十九日）
一九八二年六月十五號（十七日）
一九八二年七月十二號（十八日）
一九八二年七月三十號（十九日）
一九八二年八月十號（十七日）
一九八二年九月三號（十八日）
一九八二年九月廿一號（十九日）
一九八二年十月三十號（十八日）
總社：多倫多 香港海外旅行社 (416)977・3333
分社：多倫多 香港國際旅行社 (416)362・6707
渥太華 永安旅遊有限公司 (613)234・5493
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

Capital Hill Contracting Ltd.
城峯建築工程
4719 E. HASTING BURNABY B.C.
廿年經驗，信譽良好。首創分期付欵計劃，專誠爲僑胞服務
首期五成。餘欵年息十厘，一年至二年期清還。
新屋建設，商業住宅內外裝修，土庫間格，並設劃則設計部門，工程無論大小，一律歡迎，免費估價。
請電：298-4184（早）
或 437-3787（晚）

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家、辦公室，餐廳及團體用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友誼的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925
馮坤威　Ken Fung　住家：294-4009
周炳麟　Michael Chau　住家：876-8434
黎美英　May Lai　住家：254-5501
以上三位教車師傅，已離開香港駕駛學校及加拿大駕駛學校，馮坤威先生前是香港駕駛學校創辦人之一，聯合組織嘉華駕駛學校，經驗豐富專誠爲僑胞服務。每小時收費22元或六小時課程130元。免費指導交通指標常識。